

Applicazione 453 I/2021 V'24

Il documento "Applicazione" si basa su un modulo fisso normalizzato. Il contenuto riguardante uno stesso tema figura sempre sotto la medesima cifra. Per motivi di tecnica informatica, i titoli ai quali non deve essere attribuito alcun contenuto non vengono riportati e le rispettive cifre tralasciate.

I capoversi contrassegnati con un asterisco * all'inizio della riga possono essere ripresi nel contratto d'appalto, mentre quelli senza asterisco non dovrebbero essere ripresi.

1 Basi del CPN

Le descrizioni delle prestazioni contenute nel CPN sono concordanti con la norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione", con le Condizioni generali per la costruzione CGC e con le norme tecniche delle associazioni professionali attive nella normazione per il settore della costruzione.

Se l'utente utilizza altre basi è tenuto a verificare e, se necessario, adattare le descrizioni delle prestazioni.

2 Condizioni contrattuali generali

Le seguenti condizioni contrattuali costituiscono le basi di questo capitolo CPN:

- * – Norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione".
- * – Norma SIA 118/380 "Condizioni generali relative all'impiantistica degli edifici".

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo la norma SIA 118, art. 62 cpv. 1).

Le condizioni generali per la costruzione CGC insieme alla norma SIA 118 sono giuridicamente vincolanti solo se dichiarate quali parti integranti del contratto. Ciò vale in fase di allestimento dei documenti per l'appalto (testo del documento contrattuale previsto) e durante la stesura del contratto d'appalto.

Nell'ordine di priorità degli elementi del contratto secondo la norma SIA 118, art. 7 cpv. 2 e art. 21 cpv. 1, le CGC fanno parte delle altre norme. In caso di contraddizione la norma SIA 118 ha quindi priorità.

Dovessero prevalere le deroghe contenute nelle CGC rispetto alla norma SIA 118, ciò sarà definito nel contratto d'appalto.

3 Disposizioni particolari specifiche dell'opera

Secondo la norma SIA 118, art. 7 e 21, le disposizioni particolari costituiscono parte integrante dei documenti per l'appalto.

Per la formulazione delle disposizioni particolari si utilizzeranno i testi del capitolo CPN 102 "Disposizioni particolari".

Può essere utile suddividere le disposizioni particolari in:

- Disposizioni particolari, parte 1, valide per l'insieme dell'opera.
- Disposizioni particolari, parte 2, valide per singole categorie di lavoro.

4 Norme delle associazioni professionali

Le norme seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- * – Norma SIA 181 "La protezione dal rumore nelle costruzioni edilizie".
- * – Norma SIA 384/1 "Impianti di riscaldamento degli edifici - Basi generali ed esigenze".
- * – Norma SIA 384/6 "Sonde geotermiche".
- * – Raccomandazione SIA 380/3 "Wärmedämmung von Leitungen, Kanälen und Behältern in Gebäuden" (non disponibile in italiano).
- * – Raccomandazione SIA 410 "Designazione degli impianti tecnici negli immobili – Simboli grafici per l'impiantistica negli edifici".
- * – Raccomandazioni SIA 410/1 e 410/2 "Kennzeichnung von Installationen in Gebäuden – Pläne, ausgeführte Installationen, Aussparungen" (non disponibile in italiano).
- * – Documentazione SIA D 030 "Korrosion und Korrosionsschutz. 3. Teil: "Einsatz von `nicht rostenden' Stählen im Bauwesen" (non disponibile in italiano).
- * – Norma SN EN 2053 "Luft- und Raumfahrt – U-Profile aus Aluminiumlegierungen, gebogen – Abmessungen" (UNI EN "Serie aerospaziale - Profili piegati a sezione U in lega di alluminio - Dimensioni").
- * – Norma SN EN 10 216-1 "Nahtlose Stahlrohre für Druckbeanspruchung – Technische Lieferbedingungen. Teil 1: Rohre aus unlegierten Stählen mit festgelegten Eigenschaften bei

- Raumtemperatur". (UNI EN 10216-1 "Tubi di acciaio senza saldatura per impieghi a pressione - Condizioni tecniche di fornitura - Parte 1: Tubi di acciaio non legato per impieghi a temperatura ambiente").
- * – Norma SN EN 10 216-2 "Nahtlose Stahlrohre für Druckbeanspruchung – Technische Lieferbedingungen. Teil 2: Rohre aus unlegierten und legierten Stählen mit festgelegten Eigenschaften bei erhöhten Raumtemperaturen" (UNI EN 10216-2 "Tubi di acciaio senza saldatura per impieghi a pressione - Condizioni tecniche di fornitura - Parte 2: Tubi di acciaio non legato e legato per impieghi a temperatura elevata").
 - * – Norma SN EN 10 217-1 "Geschweisste Stahlrohre für Druckbeanspruchungen – Technische Lieferbedingungen. Teil 1: Rohre aus unlegierten Stählen mit festgelegten Eigenschaften bei Raumtemperatur". (UNI EN 10217-1 "Tubi saldati di acciaio per impieghi a pressione - Condizioni tecniche di fornitura - Parte 1: Tubi di acciaio non legato per impiego a temperatura ambiente").
 - * – Norma SN EN 21 003 "Mehrschichtverbund-Rohrleitungssysteme für die Warm- und Kaltwasserinstallation innerhalb von Gebäuden" (UNI EN ISO "Sistemi di tubazioni multistrato per le installazioni di acqua calda e fredda all'interno degli edifici").
 - * – Norma EN 10 255-M "Rohre aus unlegiertem Stahl mit Eignung zum Schweißen und Gewindeschneiden – Technische Lieferbedingungen" (UNI EN 10255 "Tubi di acciaio non legato adatti alla saldatura e alla filettatura - Condizioni tecniche di fornitura").
 - * – Norma DIN 2615 "T-Stücke" (non disponibile in italiano).
 - * – Norma DIN 4102 "Brandverhalten von Baustoffen und Bauteilen" (non disponibile in italiano).
 - * – TW Schock 1995 "Technische Weisungen für die Schocksicherheit von Einbauteilen in Zivilschutzbauten" (non disponibile in italiano).

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo la norma SIA 118, art. 62 cpv. 1).

5 Altri documenti

I documenti, le raccomandazioni e le direttive seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- * – Direttiva SITC 73-1 "Fernwärmeversorgung – Orientierung über Probleme und Lösungsmöglichkeiten" (non disponibile in italiano).
- * – Direttiva SITC 94-2 A "Devis Wärmetechnische Anlagen – Bedingungen, Vorschriften, Projektgrundlagen" (non disponibile in italiano).
- * – Direttiva SITC 94-2 B "Devis Wärmetechnische Anlagen – Material-Vorschriften" (non disponibile in italiano).
- * – Direttiva SITC BT102-01 "Wasserbeschaffenheit für Gebäudetechnik-Anlagen" (non disponibile in italiano).

Valgono le edizioni in vigore alla data di inoltro dell'offerta (data di riferimento secondo la norma SIA 118, art. 62 cpv. 1).

6 Terminologia, abbreviazioni, informazioni

Le indicazioni riguardanti terminologia, abbreviazioni e altre informazioni sono descritte nel sottopar. 030 di questo capitolo.

8 Prestazioni comprese

Le forniture, secondo la norma SIA 118, art. 10, sono comprese se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Le prestazioni supplementari, secondo la norma SIA 118, art. 39, sono comprese nel prezzo dell'opera se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Nel CPN, le prestazioni che non prevedono la fornitura di materiale conformemente alla norma SIA 118, art. 10, sono formulate testualmente in modo chiaro, p.es.: "Messa in opera di ..., esclusa la fornitura".

9 Informazioni sul contenuto di questo capitolo (anno di edizione 2021)

Questo capitolo sostituisce il capitolo 453 "Impianti di riscaldamento: Tubazioni" con anno di edizione 1998. Si è resa necessaria una completa elaborazione perché tutte le norme significative per il capitolo sono state riviste o pubblicate di recente.

Il capitolo è stato completamente rivisto. Le tecnologie obsolete sono state stralciate dal capitolo e i testi completati con i nuovi prodotti. Per le installazioni isolate in fabbrica sono stati introdotti nuovi pezzi speciali e ulteriori dimensioni dei tubi.

I tubi per gas combustibili possono ora essere descritti con il capitolo CPN 451.